別記様式（第２条関係）

別記様式第１号（第５条関係）（ポルトガル語）

Requerimento para ingresso no Kids Club - Ano Letivo

Exmo. Prefeito de Kani

Venho requerer o ingresso no *Kids Club* da escola primária abaixo:

|  |  |
| --- | --- |
| Endereço住所 |  Kani-shi　　　　　　　　　　　　　 |
|  Nome do requerente (responsável etc.)申請者氏名（保護者等） | 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 | Telefone residencial自宅電話  |  |  |
| Telefone do pai父携帯 | 　 | Telefone da mãe母携帯 |  |
| 1º Contato de emergência 緊急連絡先① | 　Nome Parentesco Tel. (casa/trabalho/celular)氏名　　　　　　　　　　　続柄　　　　　　電話　　　　　　　　　　（自宅・職場・携帯） |
| 2º Contato de emergência 緊急連絡先② | 　Nome Parentesco Tel. (casa/trabalho/celular)氏名　　　　　　　　　　　続柄　　　　　　電話　　　　　　　　　　（自宅・職場・携帯） |
| 3º Contato de emergência 緊急連絡先② | 　Nome Parentesco Tel. (casa/trabalho/celular)氏名　　　　　　　　　　　続柄　　　　　　電話　　　　　　　　　　（自宅・職場・携帯） |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ふ　り　が　な Nome em katakana | Data de nascimento生　年　月　日 | Sexo性別 | Nome da escola小学校名 | Série学年 |
| Nome da criança |
| 　 |  ano mês dia　　　 年　 　月　 　日 | M・F男・女 | 小学校 | Série年 |
| 　 |
| Motivo da inscrição | □　Os responsáveis etc. trabalham durante o dia　□　Devido ao tratamento médico do responsável□　Outros (　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 )　 |
| Tipos de matrícula | □ | Uso no ano inteiro (dias úteis)通年（平日のみ） |  ano mês dia ano mês dia 年　　　 月　　　 日　 até　　 年　　 月　　 日 (Incluso as férias de verão, inverno e primavera)  |
| □ | Uso no ano inteiro (dias úteis e sábados) 通年(平日及び土曜日) |
| □ | Ingresso somente nas férias 長期休暇期間のみの入室 | ※Circule o período de férias que irá utilizar. Primavera/abril Verão Inverno Primavera/março春休み４月　 ・　夏休み　 ・ 　冬休み 　 ・　春休み３月 |
| Estado de saúde da criança | 1. Frequenta regularmente alguma instituição médica/especialista (Crayon, cuidado pós-aula etc.)?

 (医療機関・専門機関への通院、通所)　（　　　・　　　）Caso afirmativo:　Nome do diagnóstico / 診断名（　　　　　　　）Hospital/Instituição médica / 病院、施設名（　　　　　　　　　 　 ） Sintomas,estado / 症状、様子（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　　 ）1. Tem alergia alimentar? / 食物アレルギー　　（　　　・　　 ）

Caso afirmativo:　Alimentos alérgenos / 原因食物（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　）　　Leva remédio? / 薬の所持（　　　・　　　）　Tem prescrição de epinefrina? / エピペンの所持（　　　・　　　）　　　　Sintoma / 症状　　（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　）1. Há algo que gostaria de informar ao Kids Club?/その他指導員に知っておいてほしいこと

（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　　） |

Preencher o verso sem falta.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Dados de todas as pessoas que residem com a criança (mesmo endereço)入室児童以外の同居家族（同一住所） | ふりがなNome | Parentesco続柄 | Data de nascimento生年月日 | Nome da empresa/Tel. do trabalho勤務先等名称・電話番号 | Horário de trabalho就労時間（主な勤務時間） |
|  |  |  |  | 　　～　 　　 |
|  |
| （　　　　）　　－ |
|  |  |  |  | 　　～　 　　 |
|  |
| （　　　　）　　－ |
|  |  |  |  | 　　～　 　　 |
|  |
| （　　　　）　　－ |
|  |  |  |  | 　　～　 　　 |
|  |
| （　　　　）　　－ |
|  |  |  |  |  　　～　 　　 |
|  |  |  |
|  |  |  | （　　　　）　　－ |
|  |  |  |  |  　　～　 　　 |
|  |
| （　　　　）　　－ |
| Horário antecipado早朝保育（7：30～7：59） | Utilizará ・ Não utilizará利用する 利用しない | Horário prorrogado延長保育（18：01～18：30） | Utilizará ・ Não utilizará利用する 利用しない |
| ① Tempo que leva do trabalho ao Kids Club (Não incluir o tempo ②) 職場からクラブまでの　時間（②の時間を含まず） | Pai/父 | min | Mãe/母 | min | ② Tempo necessário para passar em outro lugar 経由地等考慮する時間 | min | Jd.Infância・CrecheOutros ( ) |
| Horário de entrada (nas férias)入室時間（長期休暇期間） | 　 　　　 | Tempo necessário para criança voltar para casa(tempo estimado andando da escola até em casa)児童が帰宅に要する時間（徒歩で小学校から自宅までかかる時間） | 　　　　　　　　　 min 分程度 |
| Horário de saída お迎え時間 | 　 　　　 |
| Nacionalidade/国籍 (　　　　　　　　　　　　　) 、Língua materna/母語 (　　　　　　　　 　　　　　)Deseja que os comunicados estejam em　( □ japonês　　□ português　　□ inglês　　□ tagalog )

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Compreensão da língua japonesa | Criança/入室児童 | Pai/父 | Mãe/母 | (　　　　) |
| Consegue se comunicar em japonês? |  |  |  |  |

 |
| **Em relação à inscrição para o ingresso no Kids Club, concordo com os termos abaixo:**□Para fins de análise dos documentos para ingresso no Kids Club, a Divisão de Cuidado Infantil obterá da creche/ jd. de infância, Centro de Apoio ao Desenvolvimento Infantil Crayon e Divisão de Apoio à Criação de Filhos, informações referentes ao estado de saúde e aos aspectos do desenvolvimento da criança.□A fim de oferecer o cuidado infantil adequado, a Divisão de Cuidado Infantil, a Divisão de Apoio à Criação de Filhos e a escola primária compartilharão entre si informações referentes à saúde e aspectos do desenvolvimento da criança.□As informações sobre a situação familiar da criança (tais como o motivo pelo qual necessita utilizar o Kids Club) serão compartilhadas com as instituições correlacionadas.□Os requisitos necessários para utilizar o Kids Club como trabalho/ estudo e doenças ou lesões dos pais, avós e familiares que residem com a criança serão averiguados.□Os trâmites da matrícula na escola primária do município serão concluídos até o dia do ingresso no Kids Club.□Caso as informações contidas na documentação necessária para a inscrição não sejam verdadeiras, há a possibilidade da aprovação do ingresso ser cancelada.□Quaisquer alterações no conteúdo da inscrição, deverão ser notificadas imediatamente à Divisão de Cuidado Infantil.

|  |  |
| --- | --- |
| Nome da pessoa que consente同意者署名 |  |

□As fotos e as filmagens feitas durante as atividades do Kids Club serão postadas nos informativos/ na *home page* de Kani, redes sociais e comunicados do Kids Club, ou fixados nos murais do mesmo. Porém, caso haja algum motivo especial e não concorde que as fotos sejam postadas, entregarei uma declaração à parte. |

事務処理欄 (campo de uso exclusivo da prefeitura)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| リスト | クラブFAX | 学校連絡 | 写真 | システム | 総括表 | 早朝 | 延長 |
|  |  |  | 可・否 |  |  | 可・否 | 可・否 |